

Hutan Desa -

- Community Rights for Kampar Peninsula Peatland Management

村落林(Hutan Desa)
カンパール半島における泥炭管理
のための住民の権利

Zainuri Hasyim
Mitra Insani Foundation – Riau, INDONESIA
October 2011

ザイヌリ・ハシム
ミトラ・インサイ財団

Riau Landscape
リアウ州のランドスケープ

- Riau mainland: ± 9 million hectar (2007)
 - Forest area: 434,233 hectar 森林地域
 - Around forest area: 3,246,553 hectar 森林周辺地域
 - Non-Forest area: 5,564,356 hectar 非森林地
 - Peatland distribution: ± 3,999,557 hektar 泥炭地域
- Natural forest (2007): ± 2,168,600 hectar 天然林
 - Peatland: ± 1,402,934 hectar 泥炭地
 - Non-Peatland: ± 765,666 hectar 非泥炭地

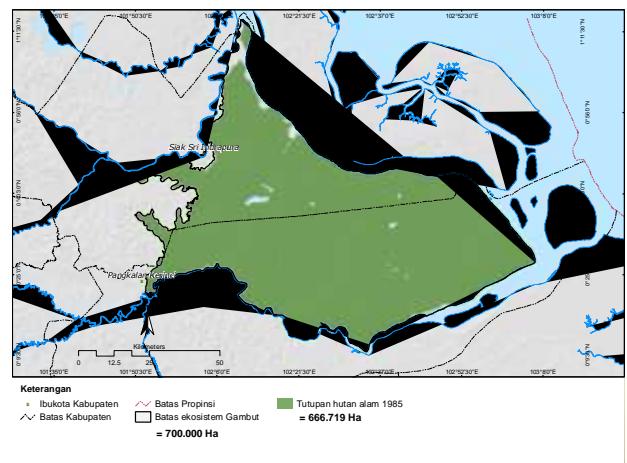


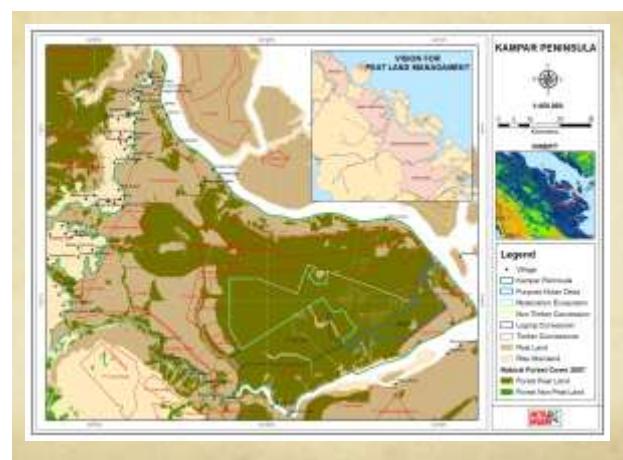
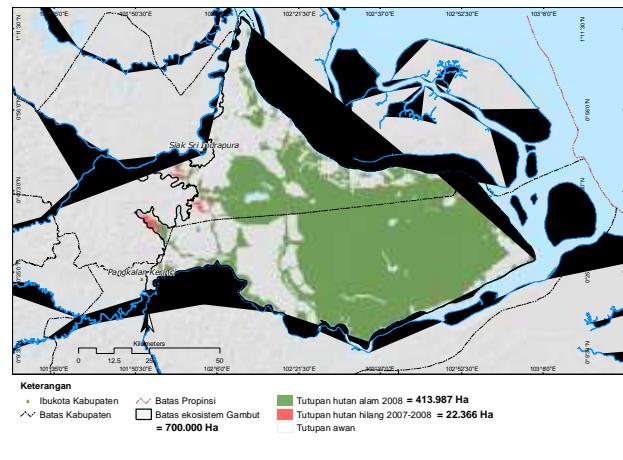
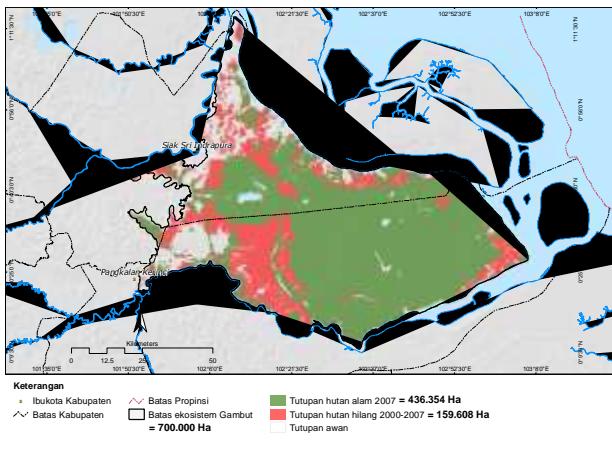
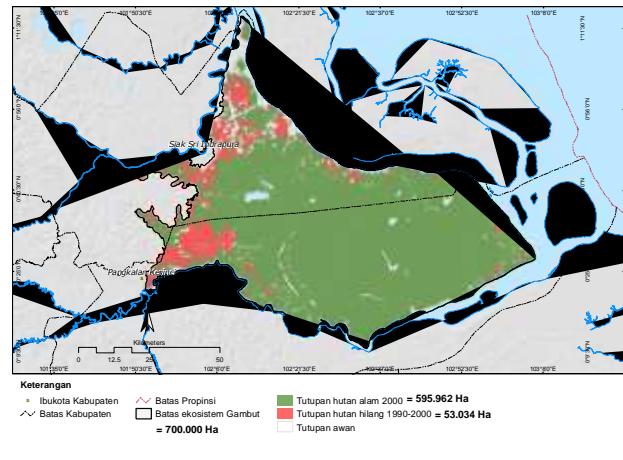
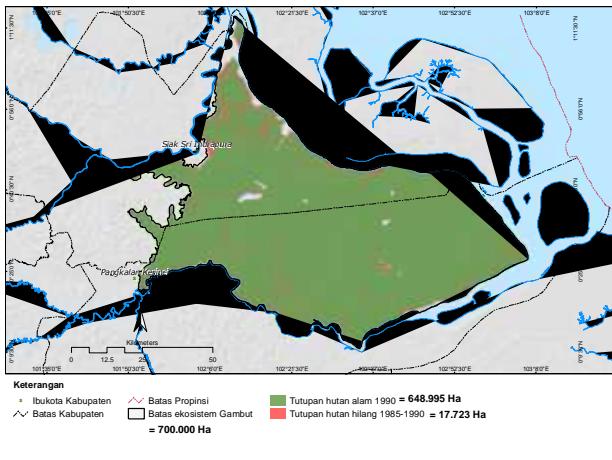
Riau Landscape
リアウ州のランドスケープ

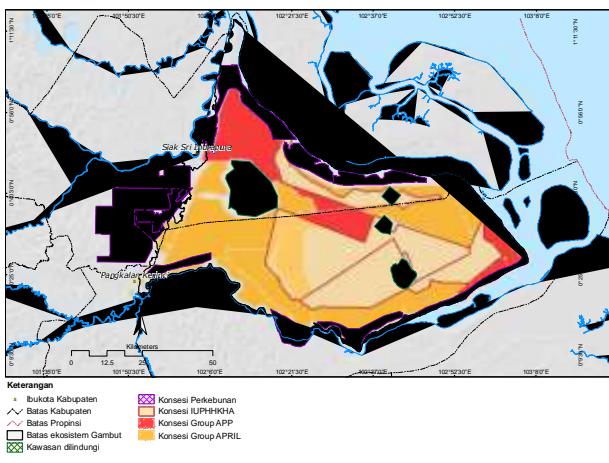
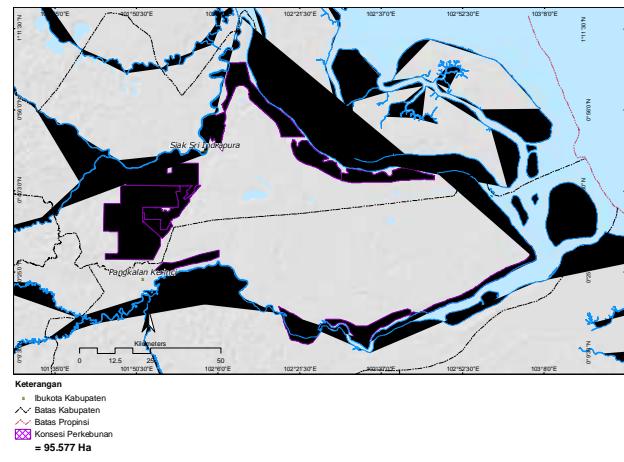
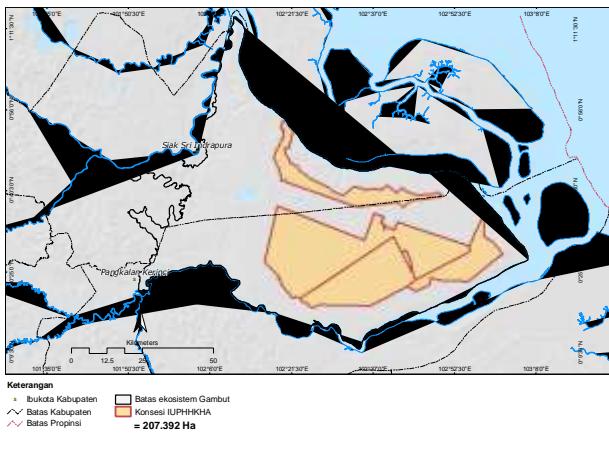
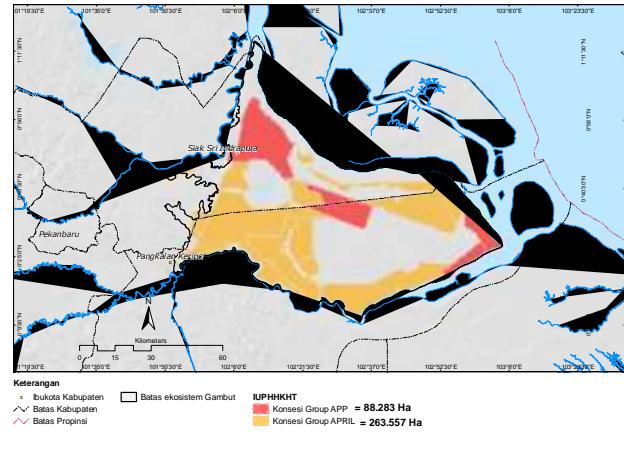
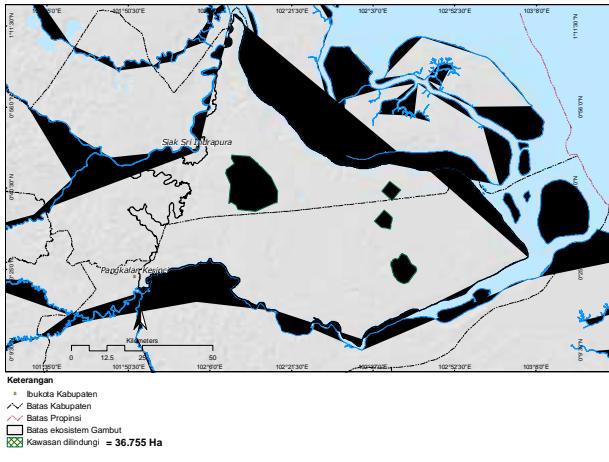
Data 2007 2007年のデータ

- Logging concession: ± 318,498 hectar 伐採権
- Timber plantation/HTI: 1,488,086 hectar 植林地
- Palm oil plantation: ± 2,146,750 hectar アブラヤシ農園
- Allocation for Ecosystem Restoration: ± 71,670 hectar (2010) エコシステム・レストレーションへの割当

Kampar Peninsula
カンパール半島







Riau Forest & Community

リアウの森林と地域住民

- 71 villages are inside of forest area with 87,175 people
87,175人の住む71の村が森林内に
- 361 villages are around of forest area with 919,957 people
919,957人の住む361の村が森林の周りに
- Forest management is dominated by companies: timber concession (HTI), logging concession (HPH), dan palm-oil plantation
森林管理は企業によって支配されている:
HTI, HPH、アブラヤシ農園
- Poverty is the reality for villages around company's concession
貧困は企業のコンセッションの周りに存在する
- Community consciousness for forest management
住民たちは森林管理に意識がある
- Stigma: community can't manage the forest
問題: 住民たちは森林を管理できない

Forest & Community

森林と地域住民

- MoF Priority Program for community around forest area economic strengthening (2010-2014):
 - 林業省による森林地域周辺の住民に対する経済強化のためのプログラム(2010-2014)
 - HTI & HTR: 2,5 million hectar
 - HKM: 2 million hectar
 - Hutan Desa: 500,000 hectar
 - Kemitraan Hutan Rakyat: 250,000 hectar
 - Kemitraan HTI: 10 million hectar (10%)

Forest & Community

森林と地域住民

- Government Scheme 政府の政策

Hutan Tanaman Rakyat (HTR) :Community Forest Plantation
Permenhut P.23/Menhut-II/2007 jo P.05/Menhut-II/2008

Hutan Kemasyarakatan (HKM) :Community Forest
Permenhut P.37/Menhut-II/2007 jo P.18/Menhut-II/2009

Hutan Desa (HD) :Village Forest
Permenhut P.49/Menhut-II/2008 Jo P.14/Menhut - II/2010 Jo P.53/Menhut - II/2011

Kemitraan :Partnership

Hutan Desa

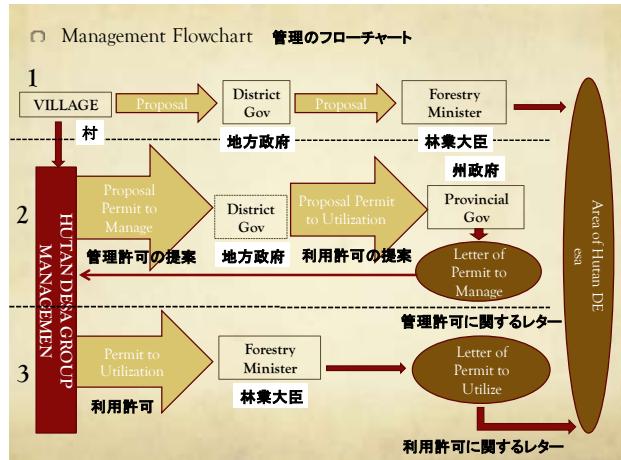
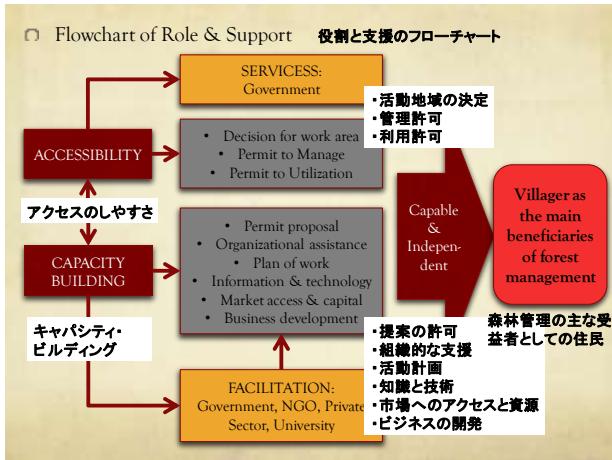
村落林

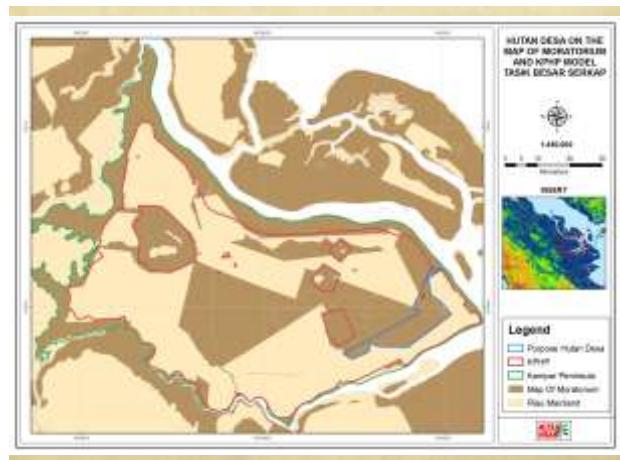
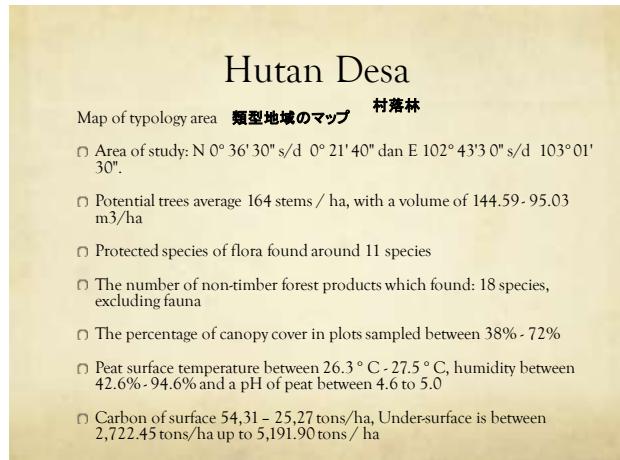
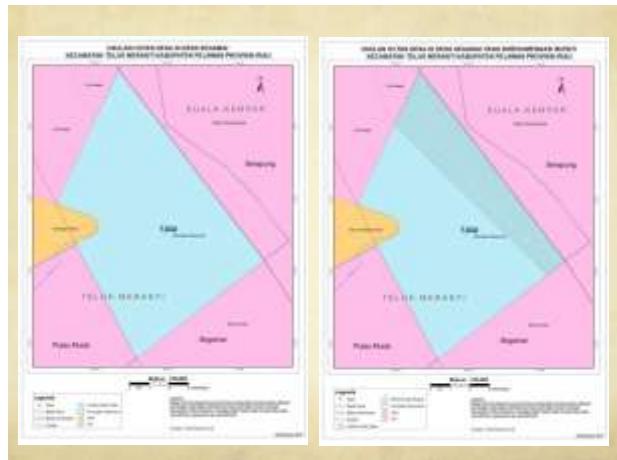
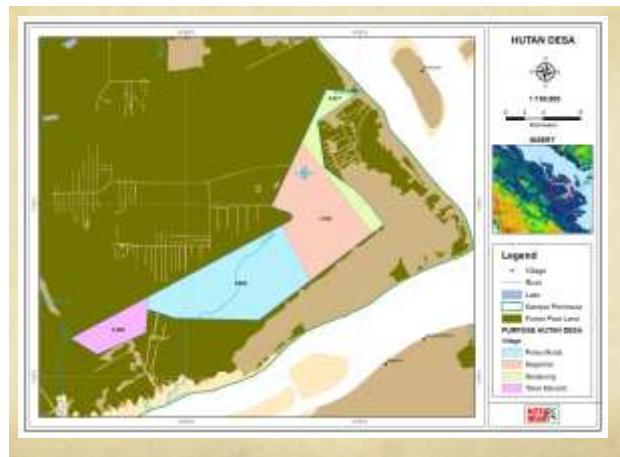
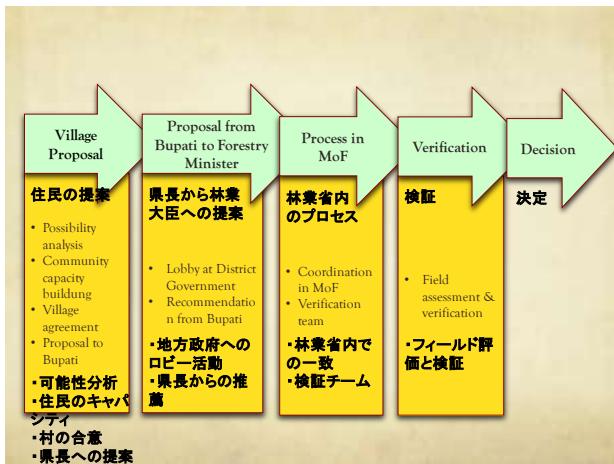
- Hutan Desa is state forest which managed by the village and used for the village welfare, with yet have a lincense
村落林は、住民によって管理され福利厚生のために利用されている国有林
- Legal basis/Regulation: **規則:**
 - UUUD 1956 Pasal 33
 - UU No.41 Tahun 1999 Jo UU No.19 Tahun 2004 Tentang Kehutanan
 - PP No.6/2007 Jo PP.No.3/2008 Tentang Tata Hutan dan Penyusunan Rencana Pengelolaan Hutan Serta Pemanfaatan Hutan
 - Permenhut P.49/Menhut-II/2008 Jo P.14/Menhut - II/2010 Jo P.53/Menhut - II/2011 Tentang Hutan Desa
- There are 13 Hutan Desa (28,422 hectare) in 6 provinces – 7 districts
6の州と7の地域内に、計13の村落林(28,422ha)がある

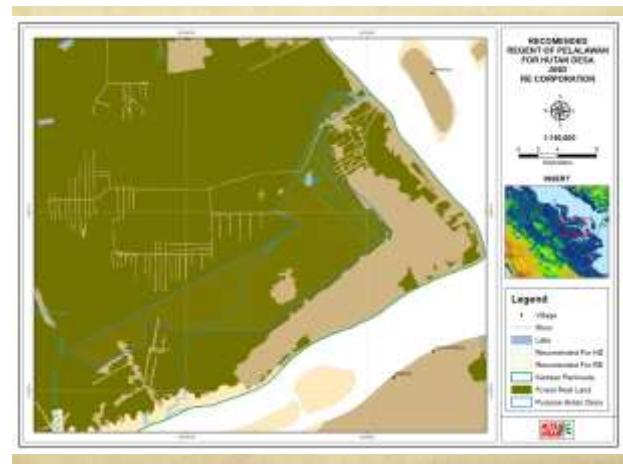
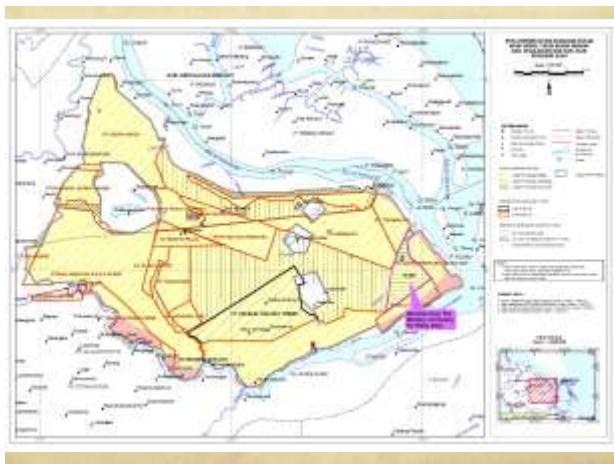
Hutan Desa

村落林

- Creating a Hutan Desa as an asset in the village for integrated rural development
村落林の設置は統合した地方開発のため、村にとっての利点となる
- Hutan Desa coverage is wider than other scheme
村落林の対象は他のスキームよりも広い
- The possibility of Hutan Desa in Kampar Peninsula is in natural forest area
カンパール半島における村落林の可能性は、天然林地域にある







Hutan Desa 村林

Challenges: 課題

- Coordination: district – central government コーディネーション: 地方-中央政府
- Government preferred to provide forest management to the company 政府は企業に森林管理権を与えたい
- There is 22,000 hectare possibility for Hutan Desa but still allocated 4,000 hectar, and the rest is directed to the company 22,000haの森林が村林登録の可能性を持っているが、まだに4,000haしか割り当てられていない。残りは企業へのもの
- REDD & Carbon trading REDDと炭素取引

Hutan Desa 村林

Challenges: 課題

- License from Forestry Minister 林業大臣からの許可
- Hutan Desa management plan by community:
 - Plan of work 住民による村林の管理計画:・活動計画
 - Organizational structure 組織構造
 - Benefit system 利益を生み出すためのシステム

Thank You